

1. Призначення

Дзвінки на DIN-рейку серії **e.ringer.din** (надалі – виріб) призначені для звукової сигналізації стану електричних ланцюгів.

2. Технічні характеристики

Табл. 1

Найменування параметру	Значення
Номінальна робоча напруга, Ue, V	230
Номінальна частота, Гц	50
Рівень гучності, Дб	65
Напруга ізоляції, Ui, В	500
Максимальний перетин приєднуваного дроту, мм²	2,5
Зусилля затягування контактних затисків, Нм	1,5
Ступінь захисту з боку контактів	IP20
Маса, г, не більше	100
Діапазон робочих температур, °С	-10 ...+40
Група умов експлуатації в частині дії механічних чинників	M4
Висота над рівнем морить, м, не більше	2 000
Допустима відносна вологість при 25 °С (без конденсації), не більше	90 %
Ступінь забруднення середовища	2
Робоче положення в просторі	будь-яке
Монтаж	на DIN-рейку 35 мм

Виріб повинен експлуатуватися за наступних умов навколишнього середовища:

- вибухобезпечне;
- що не містить агресивних газівта парів, в концентраціях, що руйнують метали та ізоляцію;
- не насичене струмопровідним пилом та парами;
- відсутність безпосередньої дії ультрафіолетового випромінювання.

Транспортування виробів дозволено в штатній упаковці усіма видами критого транспорту, без потрапляння вологи. Зберігання виробів здійснюється тільки в упаковці виробника в приміщеннях з природною вентиляцією при температурі навколишнього середовища від -45 до +60 °С та відносній вологості 80 % при 25 °С. Термін зберігання виробів у споживача в упаковці виробника – 6 місяців.

3. Габаритні та установочні розміри

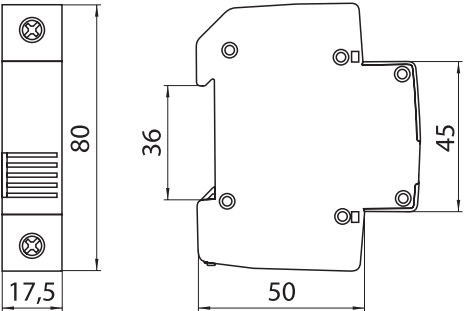


Рис.1

4. Монтаж та експлуатація

Всі роботи по монтажу і підключенню проводити при відключеному живленні!

Виріб встановлюється в розподільний щиток на стандартну DIN-рейку шириною 35 мм за допомогою кріплення, що має два фіксовані положення.

Контактні затиски виробів дозволяють приєднання мідних або алюмінієвих провідників перетином не більше 2,5 мм². Перед приєднанням багатожилних провідників, їх необхідно обтиснути наконечником або гільзою за допомогою відповідного інструменту.

Вироби не вимагають спеціального обслуговування в процесі експлуатації. Регулярно, не менше одного разу на 6 місяців необхідно підтягати гвинтові затиски дзвінка.

5. Вимоги безпеки

Монтаж, налаштування та підключення повинні здійснюватися тільки кваліфікованим електротехнічним персоналом, що має групу допуску по електробезпеці не нижче III-ї та ознайомлений із даною інструкцією з експлуатації.

Монтаж та підключення виробу повинні проводитися при знятій напрузі.

Можливість експлуатації виробу в умовах, відмінних від вказаних в п. 3 даної інструкції повинна узгоджуватися з виробником.

За способом захисту від поразки електричним струмом виріб відповідає класу 0 по ГОСТ 12.2.007.0 і повинен встановлюватися в розподільні щити, що мають клас захисту не нижче I і ступінь захисту не нижче IP30.

Недотримання вимог даної інструкції може привести до неправильного функціонування виробу, ураження електричним струмом, пожежі.

6. Утилізація

Утилізацію проводити шляхом передачі виробу в спеціалізоване підприємство для переробки вторинної сировини відповідно до вимог законодавства на території реалізації.

7. Гарантійні зобов’язання

Середній термін служби – 5 років за умови дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування і зберігання. Гарантійний термін експлуатації виробу – 1 рік з дня продажу за умови дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування і зберігання.

Гарантійні зобов’язання не розповсюджуються на вироби:

- маючі механічні пошкодження;
- інші пошкодження, що виникли в результаті неправильного транспортування, зберігання, монтажу і підключення, неправильної експлуатації;
- маючі сліди самостійного, несанкціонованого ремонту виробу.

1. Предназначение

Звънеца за DIN-шина от серия **e.ringer.din** (накратко - звънец) е предназначен за звукова сигнализация за състоянието на електрическите вериги.

2. Технически характеристики

Табл. 1

Параметър	Значение
Номинално работно напрежение,Ue, V	230
Номинална честота, Гц	50
Ниво на звук, Дб	65
Напрежение на изолация, Ui, V	500
Максимално сечение на присъединен кабел (проводник), мм²	2,5
Момент на затягане на терминалите, Нм	1,5
Защита на контактите в съответствие със IEC/EN 60529	IP20
Тегло, г, не повече	100
Работен температурен диапазон, °С	-10...+40
Надморска височина, м, не повече	2 000
Допустима относителна влажност при 25 °С (без кондензация), не повече	90 %
Степен на замърсяване	2
Работно положение в пространството	без значение
Монтаж	на DIN-шина 35 мм

Звънеца може да се експлоатира при следните условия на околната среда:

- да не бъде взривоопасна;
- да не съдържа корозивни газове и пари, които унищожават метали и изолация;
- да не е богата на проводими прах и изпарения;
- отсъствие на непосредствено въздействие от ултравиолетова радиация.

Транспортирането на звънеца е позволено само в оригиналната опаковка.

Съхранението на звънеца се извършва само в опаковки на производителя в помещения с естествена вентилация при температура на околната среда от -45 до + 60 °С и 80 % относителна влажност на въздуха при 25 °С.

3. Общи и инсталационни размери

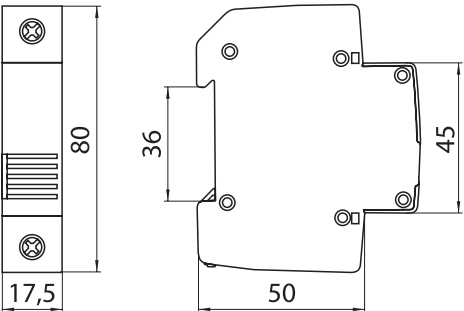


Рис. 1

4. Монтаж и експлоатация

Монтажът и свързването на кабелите се извършва при изключено захранване!

Звънеца се инсталира в разклонителна кутия на стандартна DIN-релса с ширина 35 мм с клеми, които имат две фиксирани положения.

Контактните клеми на звънеца позволяват свързване на медни или алуминиеви проводници с напречно сечение не повече от 2,5 мм². Преди да свържете многожилните проводници, те трябва да са с накрайници направени с помощта на подходящ инструмент.

Звънеца не се нуждае от специална поддръжка по време на работата. Редовно, поне веднъж на 6 месеца, трябва да се затягат винтовите клеми на звънеца.

5. Безопасност

Поддръжката на звънеца и ремонтните работи по него, може да се извършва единствено от надлежно упълномощен и обучен персонал. Преди да се започне всякаква работа, звънеца трябва да бъде изключено от веригата.

Използвайте звънеца в съответствие с определената му употреба и само по предназначение.

Монтажът и включването на звънеца трябва да се извършва в деактивирано положение.

Възможността за използване на звънеца в условия, различни от тези, определени от настоящото ръководство, следва да бъдат съгласувани с производителя.

Ако не се спазва това указание, може да се стигне до повреда, токов удар или пожар.

6. Рециклиране

Изхвърлете продукта, като го предадете на специализирано предприятие за преработка на суровини в съответствие с изискванията на законодателството на територията на продажба.

7. Гаранция

Номинална експлоатация - 5 години, при спазване на изискванията за обслужване, транспортиране и съхранение.

Гаранция за експлоатация – 1 година, считано от датата на покупката, при спазване на изискванията за обслужване, транспортиране и съхранение.

Гаранцията не се отнася за продукти:

- при наличие на механични повреди;
- при наличие на повреди, причинени от неправилно транспортиране, съхранение, монтаж или инсталация както и неправилна експлоатация;
- когато има следи на неправомерен достъп и/или ремонт на звънеца.

1. Przeznaczenie

Dzwonek **e.ringer.din** (dalej wyrób) jest przeznaczony do dźwiękowej sygnalizacji

2. Dane techniczne

Tabl. 1

Nazwa parametru	Wartość
Znamionowe napięcie robocze, Ue, V	230
Częstotliwość znamionowa, Hz	50
Poziom dźwięku, dB	65
Znamionowe napięcie izolacji, Ui, V	500
Maksymalny przekrój przyłączanych przewodów, mm²	2,5
Moment dokręcania, Nm	1,5
Stopień ochrony IP	IP20
Waga, g	100
Temperatura pracy (przy średniej ≤35 °C)	-10...+40
Wysokość [n.p.m.], nie powyżej, m	2 000
Wilgotność powietrza, nie powyżej	90 %
Stopień zanieczyszczenia	2
Pozycja pracy	dowolna
Montaż	standardowa szyna IEC TH35 mm

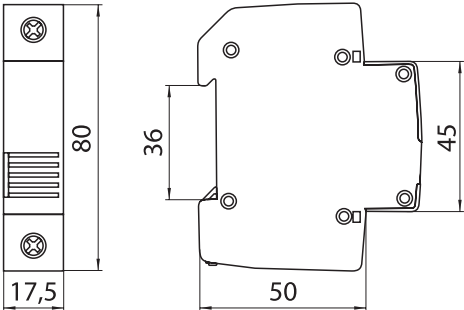
Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach środowiskowych:

- niewybuchowych;
- nie zawierających agresywnych gazów i pary;
- nie zawierających przewodzących pyłów i oparów;
- bez ekspozycji na promieniowanie ultrafioletowe.

Transportowanie jest dozwolone jakimkolwiek krytym transportem w opakowaniu producenta.

Magazynowanie produktów odbywa się wyłącznie w opakowaniach producenta, w pomieszczeniach o naturalnej wentylacji, w temperaturze otoczenia od -45 do +60 °C i wilgotności względnej do 80 % przy 25 °C.

3. Całkowite wymiary urządzenia



Rys. 1

4. Montaż i eksploatacja

Wszystkie prace w zakresie montażu i podłączenia przeprowadzać przy odłączonym zasilaniu!

Produkt jest instalowany w tablicy rozdzielczej na standardowej szynie DIN o szerokości 35 mm za pomocą zatrzasków, które mają dwie stałe pozycje.

Zaciski sterowania umożliwiają podłączenie miedzianych lub aluminiowych przewodów o przekroju nie większym niż 2,5 mm². Przed przyłączeniem wielożytowych przewodów, należy je ochronić końcówką za pomocą odpowiedniego narzędzia.

Produkty nie wymagają specjalnej obsługi w trakcie eksploatacji. Regularnie, co najmniej raz na 6 miesięcy trzeba dokręcić śrubowe zaciski.

5. Wymagania bezpieczeństwa

Montaż, konfiguracja i podłączenie muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków, którzy posiadają uprawnienia i którzy zapoznali się z niniejszą instrukcją obsługi.

Montaż i podłączenie urządzenia powinny być wykonywane po wyłączeniu napięcia.

Możliwość eksploatacji urządzenia w warunkach, innych niż warunki określone w niniejszej instrukcji trzeba uzgodnić z producentem.

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować nieprawidłowe działanie produktu, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

6. Utylizacja

Utylizacja powinna odbywać się poprzez przekazanie produktu wyspecjalizowanej firmie zajmującej się recyklingiem zgodnie z wymogami ustawodawstwa na terenie sprzedaży.

7. Gwarancja

Średni okres trwałości – 5 lat, pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Okres gwarancji dla urządzenia wynosi 1 rok od daty sprzedaży pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Gwarancja nie obejmuje produktów:

- posiadających uszkodzenia mechaniczne;
- inne uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego transportowania, przechowywania, montażu i podłączenia, lub niewłaściwej eksploatacji;
- które mają ślady samodzielnego, nieautoryzowanego otwarcia i/lub naprawy produktu.